



Številka: 610-262/2010-3
Datum: 3. 2. 2011

MESTNA OBČINA LJUBLJANA
MESTNI SVET

ZADEVA: PREDLOG ZA OBRAVNAVO NA SEJI MESTNEGA
SVETA MESTNE OBČINE LJUBLJANA

PRIPRAVIL: Mestna uprava Mestne občine Ljubljana, Oddelek za
kulturo

NASLOV: Predlog Sklepa o soglasju k vključitvi Mestne občine
Ljubljana v Mednarodno mrežo mest zatočišč za
preganjane pisatelje (ICORN)

POROČEVALCA: Načelnik Oddelka za kulturo, dr. Uroš Grile
Saša Ogrizek, podsekretarka, Oddelek za kulturo

**PRISTOJNO DELOVNO
TELO:** Odbor za kulturo in raziskovalno dejavnost

PREDLOG SKLEPA:
Mestni svet Mestne občine Ljubljana sprejme predlog Sklepa o soglasju k vključitvi
Mestne občine Ljubljana v Mednarodno mrežo mest zatočišč za preganjane pisatelje
(ICORN).

ŽUPAN
Mestne občine Ljubljana
Zoran JANKOVIČ

Prilogi:

- predlog sklepa z obrazložitvijo
- Pogodba med Mestno občino Ljubljana in
ICORN (The International Cities of Refuge Network)

P R E D L O G

Na podlagi 27. člena Statuta Mestne občine Ljubljana (Uradni list RS, št. 66/07 – uradno prečiščeno besedilo) in 8. člena Odloka o proračunu Mestne občine Ljubljana za leto 2010 (Uradni list RS, 7/10 in 76/10) je Mestni svet Mestne občine Ljubljana na seji dne sprejel

SKLEP

o soglasju k vključitvi Mestne občine Ljubljana v Mednarodno mrežo mest zatočišč za preganjane pisatelje (ICORN)

Mestni svet Mestne občine Ljubljana soglaša z vključitvijo Mestne občine Ljubljana v Mednarodno mrežo mest zatočišč za preganjane pisatelje (ICORN).

Številka: 610-262/2010-
Ljubljana, dne

Župan
Mestne občine Ljubljana
Zoran Janković

OBRAZLOŽITEV

Pravni temelji za sprejem akta

Pravni temelji za sprejem akta so:

- 278. člen Statuta MOL (Uradni list RS, št. 66/07 – uradno prečiščeno besedilo), ki med drugim določa, da Mestni svet odloča o zadevah, ki jih določa drug predpis;
- 8. člen Odloka o proračunu MOL za leto 2010 (Uradni list RS, 7/10 in 76/10), ki določa, da mora Mestni svet soglašati z včlanitvijo ali sodelovanjem Mestne občine Ljubljana v organizaciji, ki zahteva plačilo članarine v višini nad 5.000 evrov ali druge oblike nepovratnih sredstev.

Razlogi in cilji za sprejem akta ter ocena stanja

Ljubljana je od 23. aprila 2010 do 23. aprila 2011 nosilka Unescovega naslova svetovna prestolnica knjige 2010. V okviru programa LSPK 2010 Ljubljana podpira programe in projekte, ki spodbujajo branje in kupovanje knjig ter promovirajo knjigo kot nosilko razvoja človeštva v najširšem pomenu besede. Pomemben del programa LSPK 2010 je vključitev Mestne občine Ljubljana v Mednarodno mrežo mest zatočišč za preganjane pisatelje. Za pripravo vključitve smo se vsebinsko povezali s Slovenskim centrom PEN. Mreža ICORN je začela delovati na pobudo Salmana Rushdieja in Mednarodnega parlamenta pisateljev (IPW) leta 1994 kot mednarodna mreža mest, ki nudijo zatočišče preganjanim in ogroženim pisateljem. Gre za uveljavljene pisatelje, ki so preganjani zaradi njihove umetniške ustvarjalnosti in izražanja mnenj. V mrežo mest-zatočišč je vključenih že veliko mest v številnih demokratičnih državah, največ na Norveškem, kjer mreža deluje že od leta 1995. V teh mestih pisateljem iz Azerbajdžana, Čečenije, Irana, Zimbabveja, Iraka, Belorusije, Nigerije, Angole, Ugande in številnih drugih držav, kjer svoboda izražanja še ni zagotovljena, lokalne oblasti, ponekod tudi v sodelovanju z državnimi oblastmi, nudijo stanovanje za leto ali dve in dohodek v obliki štipendije za pisateljsko delo. Mesto-zatočišče tako omogoči pisatelju, ki je največkrat moral zbežati iz domovine, da se izogne zaporu ali še čemu hujšemu in si v novem okolju ustvari novo socialno mrežo, si morda najde zaposlitev ali druge možnosti za preživetje ter mu zagotovi pogoje za delo v času, ki je zlasti neposredno po pobegu iz domovine zanj najtežji. V sodelovanju z Ministrstvom za notranje zadeve smo tudi ugotovili, da je ustrezní pravni temelj bivanja pisatelja Zakon o tujcih.

Ljubljana bo v letu 2011 kandidirala za pridobitev trajnega Unescovega naziva *mesto literature*, ki ga trenutno nosijo samo štiri mesta (Dublin, Iowa, Edinburgh in Melbourne), zato je pristop v ICORN za Ljubljano izjemna priložnost, da se izkaže kot odprto in gostoljubno mesto, ki dejansko podpira knjigo. Z vstopom v mrežo ICORN bo Ljubljana *de facto* dokazala, da zavestno stopa na pot velikih kozmopolitskih mest, da ceni ustvarjalnost in svobodo besede.

Oddelek za kulturo MU MOL je z Javnim stanovanjskim skladom MOL dosegel dogovor o zagotovitvi ustreznega stanovanja za gostujočega pisatelja.

Poglavitne rešitve

Mestna občina Ljubljana se z vključitvijo v Mednarodno mrežo mest zatočišč za preganjane pisatelje zaveže, da bo:

- po dogovoru z ICORN-ovim upravnim središčem izbrala gostujočega pisatelja za dobo dveh let
- priskrbela opremljeno bivalno namestitev za pisatelja in njegovo družino
- pomagala pridobiti pravni status (vizum, dovoljenje za bivanje), ki bo pisatelju omogočalo bivanje v mestu za čas ICORN-ovega gostovanja

- priskrbela pisatelju štipendijo ali podporo, ki jo bo nakazovala v mesečnih obrokih. Znesek se določi v dogovoru z ICORN-ovim upravnim središčem v skladu z mednarodno priznanimi indeksi življenjskih storitev.

Mestna občina Ljubljana bo ohranjala absolutno zaupnost glede vseh stikov z ICORN-om in pisateljem do njegovega varnega prihoda v mesto; krila bo tudi vse stroške potovanja za pisatelja in njegovo družino; določila koordinatorja, ki bo delal s pisateljem in omogočal njegovo integracijo v mesto; vzpostavila in vzdrževala varne in primerne delovne in življenjske pogoje za pisatelja in njegovo družino; zagotovila dosegljivo zdravstveno in stanovanjsko zavarovanje; po svojih zmožnostih omogočila dostop do mestnih javnih storitev in srečanj med pisateljem in mestnimi literarnimi organizacijami; spodbujala sodelovanje z izobraževalnimi ustanovami; omogočila pisatelju učenje slovenskega jezika. Pogodba traja dve leti in se s tihim dogovorom po izteku tega roka obnovi, razen če se ne poda uradna izjava o njeni prekinitvi.

Mestna občina Ljubljana bo pisatelja izbrala v dogovoru z ICORN-om na podlagi predloga njegovega upravnega središča.

V vseh medijskih dogodkih bo Mestna občina Ljubljana navajala program ICORN-a kot osnovo za pisateljevo bivanje ter plačevala letno članarino ICORN-ovemu upravnemu sodišču.

Dolžnost gostujočega pisatelja pa je da je navzoč v javnem življenju Ljubljane, da svoja dela tudi objavlja in da ima javne nastope, v katerih promovira svoje delo. Zato je projekt tudi priložnost, da se izvirna slovenska ustvarjalnost razvija skozi stike z ustvarjalcem iz drugega kulturnega okolja.

Ocena finančnih in drugih posledic sprejema akta

Z vključitvijo Mestne občine Ljubljana v Mednarodno mrežo mest zatočišč za preganjane pisatelje prevzame mesto naslednje okvirne finančne obveznosti za leto 2011 (predvidoma 8 mesecev):

- plačilo letne članarine ICORN-u v višini 2.000,00 evrov
- plačilo potnih stroškov (prevoz, vize, takse) v višini 1.500,00 evrov
- plačilo stroškov zdravstvenega zavarovanja v višini 976,00 evrov
- plačilo stroškov nastanitve (najemnina stanovanja, stanovanjski stroški) v višini 3.200,00 evrov
- plačilo mesečne štipendije/podpore v predlagani višini povprečne mesečne bruto plače v Sloveniji v višini 11.959,04 evrov
- ureditev stanovanja (na podlagi sporazuma z Javnim stanovanjskim skladom MOL) v višini 10.364,96 evrov.

Ocenjena vrednost vključitve in sodelovanja MOL v mreži ICORN je 30.000,00 evrov letno. Sredstva so načrtovana v proračunu MOL na PP 082053/402999.

Ljubljana, 3.2.2011

Pripravila:
Saša Ogrizek, podsekretarka

dr. Uroš Grilc
načelnik Oddelka za kulturo